

SALUD Y VIDA

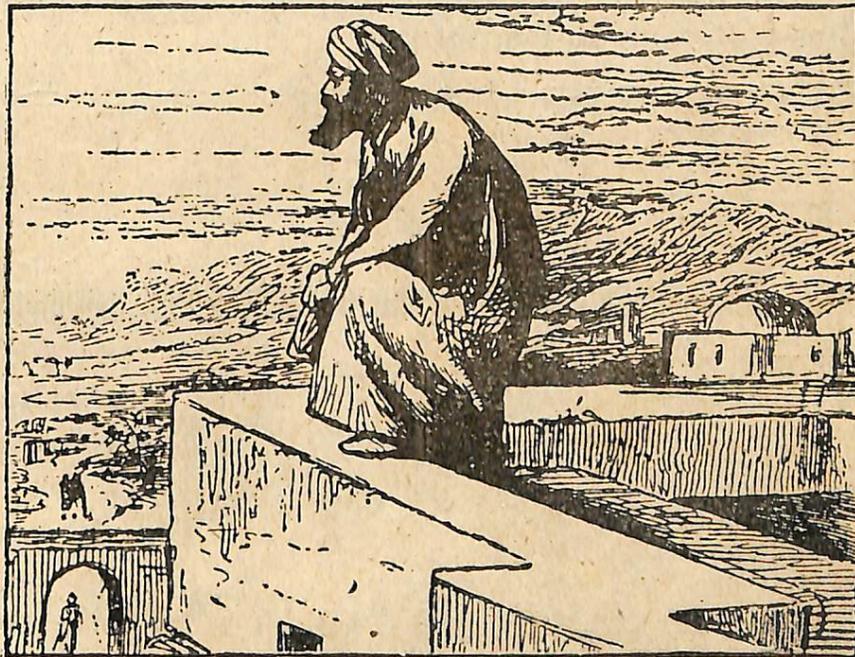
Organo oficial de la Alianza Cristiana y Misionera

“Guarda: ¿qué de la noche?”

Isaías 21:11.

«Me pondré sobre mi atalaya,
me colocaré sobre la fortaleza,
y estaré mirando para ver que
me dirá Dios».

Habacuc 2:1.



Frente a los colosales problemas actuales, solamente la palabra de Dios puede proporcionarnos una luz segura y una verdadera salida

EL INSTITUTO BIBLICO

Estos 11 estudiantes nos acompañaron a través de 1948, en el curso de estudios realizados en el **Instituto Bíblico de Temuco**. Sentadas: **Srtas. Hilda Sagner y Guillermina Campos**. De pie, primera fila: **Filiberto Fuentes, Gerardo Peña, Bernardo Riquelme, Dagoberto Salinas**; segunda fila: **Humberto Valdebenito, Carlos L. Molina, Diógenes Campos, Eser Morales y Marcos Cárcamos**. Habiendo cumplido satisfactoriamente el curso de los tres años, los siguientes recibieron sus diplomas en el acto de graduación el día



primero de Diciembre: **señorita Hilda Sagner, hermanos Humberto Valdebenito, Diógenes Campos, Dagoberto Salinas, Eser Morales y Bernardo Riquelme**.



Con fecha 21 de noviembre se efectuaron los bautismos de 12 nuevos hermanos en las aguas del Lago Llanquihue, por la iglesia de Frutillar, Armando Campos, pastor.



LA maldad ha sido siempre característica invariable del género humano y la causa principal de sus muchos descalabros y miserias. El primer hombre nacido de mujer llegó a ser asesino de su hermano y a la vez modelo para todas las generaciones sucesivas, porque tenemos que confesar que a la imagen de Caín es hecho el hombre representativo, lleno de egoísmo, celos, odios y venganza. El largo y fatigoso camino de la humanidad está salpicado de sangre y regado con lágrimas. Siempre le ha correspondido comer el pan de amarguras y beber de las aguas de la aflicción. Lo han acosado problemas y enredos, muchas veces sin solución aparente.

El increíble avance de la ciencia que se convierte en la asombrosa variedad de maquinarias, el desarrollo de ideologías políticas de carácter internacional, la facilidad de las comunicaciones y medios de viaje, el temible espectro de la guerra, las revoluciones entre los pueblos que hasta aquí fueron tenidos por atrasados, pero que ahora bullen bajo el impacto del materialismo occidental: el cúmulo de estos factores forma un cuadro complejo y amenazante, un laberinto sin salida, fabricado por el hombre mismo, sin haberlo proyectado inteligentemente. No obstante aquello, aquí está.

El descubrimiento y uso de la fuerza atómica ha llenado el mundo de pesimismo y temor. Dice el Dr. R. M. Hutchins, rector universitario norteamericano: «La fuerza atómica ha producido un mundo que está obligado a vivir en temor perpetuo». En el primer párrafo del libro, «*El hombre es anticuado*», dice el autor, Sr. Norman Cousins: «El principio de la edad atómica ha traído más temor que esperanza. Se trata de temor primitivo, temor a lo desconocido, temor a fuerzas que el hombre no puede comprender ni controlar. No es nuevo este temor; en su forma clásica es temor a la muerte irracional. Pero de la noche a la mañana se ha intensificado y magnificado. Es temor que ha irrumpido de lo subconscien-

Tema único de la actualidad

¿La salida del laberinto?

«Guarda: ¿qué de la noche?» (ISAÍAS 21:11)

tes a lo consciente, llenando al hombre de primordiales aprensiones. De esta manera entra el hombre, a tropezones, a la nueva era de la energía atómica, tan pobremente preparado, tanto para aceptar sus beneficios como para procurar el control de sus inherentes peligros». Desde luego, la edad atómica será conocida como la *época del temor*.

Otro problema universal con que se preocupan los hombres del saber actualmente es el del rápido aumento de la población del mundo en relación a los recursos productores de alimentos. En 1840 hubo una población mundial de mil millones de personas. Actualmente hay dos mil doscientos millones de habitantes en la tierra, o sea, más que el doble de lo que había hace cien años. Hoy por hoy, la población del mundo *aumenta* a razón de 50 mil almas diariamente. Hace ver el autor de cierto artículo que, junto con este aumento de personas cuya hambre debe saciarse, existe poca posibilidad de incrementar la producción agrícola. Al contrario, en muchas regiones se disminuye debido a que los destructivos métodos de cultivo han empobrecido los suelos. Algunos observadores ven solamente un porvenir oscuro de hambre y miseria para la humanidad.

Son problemas grandes y solemnes los que tenemos por delante. Una ola de pesimismo se ha apoderado de los más avisados conocedores de estas circunstancias. Creemos que estas condiciones están intensificándose con el transcurso del tiempo y que tarde o temprano llegarán a su clímax y harán explosión. Los hombres pensadores de la actualidad presienten la inminencia de tal cataclismo.

En medio del oscuro panorama se percibe una sola luz, la luz profética. Lámpara es a nuestros pies la Biblia mientras marchamos adelante. Creemos que el primer gran acontecimiento en el programa de Dios es el arrebatamiento de los verdaderos creyentes en Cristo. (I Tes. 4:13-18). En seguida caerán sobre los impíos los espantosos castigos de

MARAVILLOSA SALVACIÓN

(Pocos años ha partió para estar con su Salvador el evangelista norteamericano, Sr. Mel Trotter. A continuación reproducimos el relato de su vida y conversión al evangelio de Jesucristo).

El joven cayó Mel Trotter entre malos compañeros y en la costumbre de beber whisky. bebía más y más hasta que su familia temía que llegara a ser un borracho consuetudinario. La familia lo alentaba a que se casara, en la esperanza que la influencia de una buena mujer le ayudaría para romper con el vicio. Luego se casó con una simpática señorita. Con todo, pronto la abandonaba para juntarse con los «muchachos» en la cantina, y la fuerza de la costumbre se hizo cada vez más fuerte a tal extremo que andaba embriagado la mayor parte del tiempo.

Por fin, le dijo su familia, si pudieras trasladarte o otro pueblo podrías dejar de beber. Si no fuera por tus amigos tal vez no beberías, de modo que lo que hace falta es que vayas a otra parte. Vete a otra ciudad, búscate un empleo, nuevos amigos, y sé consciente con la señora y la pequeña criatura pronta a nacer.

De modo que Mel y su esposa se trasladaron a otro pueblo. Su familia los ayudó,

la Gran Tribulación. Luego de haberse cumplido este período de juicio, descenderá el Señor del cielo, acompañado de sus santos, (II Tes. 1:10) para establecer en la tierra su reino de justicia y paz, el apetecido siglo de oro. «Y juzgará entre muchos pueblos y corregirá fuertes gentes hasta muy lejos: y martillarán sus espadas para azadones, y sus lanzas para hoces; no alzará espada gente contra gente, ni más se ensayarán para la guerra». (Miq. 4:3). Fijémonos bien, otra esperanza para la aturdida humanidad no la hay!

¡Cuánto desea uno que los hombres comprendan esto, de corazón y de hecho! ¡Que busquen ahora mismo el perdón del pecado y el don gratuito del Dios, su maravillosa salvación en Cristo Jesús, y que no sigan adelante, indiferentes y ciegos, para su eterna perdición!

entregándoles entre otras cosas, un lindo coche con los caballos de tiro. Creían que ahora de seguro las cosas cambiarían para la joven pareja. Durante algún tiempo estuvo preocupado en su nueva casa y su empleo, con la bebé y los nuevos amigos. Pero, poco a poco daba rienda suelta a sus deseos de beber y pronto pasaba su tiempo en las tabernas, gastando en ellas su dinero. Perdió su empleo; logró conseguir otro puesto y lo perdió también. Hizo un negocio con el cantinero, cambió su coche y sus caballos por cierta cantidad de licor suficiente para beber él y dar una gran borrachera a sus compañeros.

Llegó el oscuro día en que su preciosa bebé se enfermó gravemente. No tenía dinero con que comprarle la medicina que necesitaba. Algunos amigos reunieron el dinero en una colecta y Mel se fué hacia la farmacia en busca de la receta. En el camino la tentación lo venció; entró en una taberna para beber un vaso. Muchas horas más tarde llegó tambaleando a la casa, sin un centavo, para saber que la criatura había muerto por falta de la medicina que por culpa de él no llegó.

Los vecinos se juntaron para vestir el pequeño cuerpo inerte y para proveerle un ataúd. Uno de ellos compró un par de zapatitos blancos para los delicados piecitos. Mel Trotter se encontraba con el corazón desgarrado por el dolor y se maldijo a sí mismo por su debilidad y locura. Por encima del pequeño cuerpo de su nena se dió la mano con su esposa y prometió solemnemente que nunca bebería otra gota de licor mientras viviese. No podemos dudar de su sinceridad; quiso dejar de beber. Pero esa misma noche la sed se hizo tan fuerte que lo llevó al enorme crimen de quitar los pequeños zapatos blancos de los pies de la fallecida; y los vendió para poder obtener dinero con que comprar whisky!

Una que otra vez procuraba dejar de beber y no podía. Por fin, llegó una noche en la ciudad de Chicago cuando se dirigió hacia el Lago Michigan con el pensamiento de ahogarse. Se odiaba a sí mismo, sabía que no era digno de vivir. Al llegar al lago no tuvo valor para arrojarle a las aguas; tampoco estaba preparado para la muerte! Durante

horas enteras se paseaba frente al lago, aborreciendo la vida y temeroso de morir.

Un extraño se acercó a él y le ofreció alguna ayuda. Mel le contestó que no había ningún poder en la tierra que pudiera ayudarle; pero, por fin, consintió en acompañar al desconocido al salón de cultos «Pacific Garden». Allí oyó del amor de Cristo, quien había muerto por los pecadores. En esa misma noche y con las lágrimas corriendo por las mejillas, Mel Trotter salió de los vicios a los brazos de Jesucristo y fué salvado. Salvada su alma, su vida y también su comportamiento, porque en adelante Mel Trotter no bebió una gota de whisky.

Muchos saben de cómo llegó a ser un evangelista de valor; de cómo él acompañado por el selista Homer Hammontree predicaron el evangelio por la redondez de la tierra; de cómo estableció en la ciudad de Gran Rapids, Michigan, una gran obra para la rehabilitación espiritual y física de los que como él eran esclavos del alcohol o de cualquiera otro vicio, y de cómo ayudó para establecer otras obras de la misma índole. Todo esto es historia de cosa sucedida.

Dios tomó a Pedro el pescador voluble e impulsivo y lo cambió en el poderoso apóstol; tomó a Saulo de Tarse, perseguidor de los cristianos y lo transformó en Pablo, el más grande de los teólogos y misionero; El mismo tomó al miserable borracho, Mel Trotter, e hizo de él un hombre sobrio que pasó sus días sirviendo al Señor. Este mismo Salvador puede ayudarnos a nosotros.

¿Por qué no se vuelve a El ahora mismo a fin que le salve el alma? Para que El pueda ayudarlo, aun en lo material, y que Ud. viva para El hasta terminar sus días en esta tierra? Espero que Ud. pueda entrar sin vacilación alguna en esta gloriosa salvación, confiando únicamente en Cristo Jesús para esta maravillosa transformación.

(Por EVANGELISTA G.M.O. RICE
en The Sword of the Lord)

Convención de señoras

Pongo en conocimiento a las Sociedades Femeninas y Círculos de Oración, que, Dios mediante, la próxima Convención se celebrará en Osorno, los días

18, 19 y 20 de Febrero

El valor de estada para delegadas y visitas será de \$ 30. Rogamos a las Iglesias hacer motivo de oración este torneo espiritual. — *La Secretaria.*

Disminuye el fervor religioso en Rusia

SE advierte menos concurrencia en los templos de Moscú; se registran menos matrimonios, y menos bautismos; hay menos sentimiento religioso, ahora en la postguerra, por comparación con el fervor de 1941 cuando la Unión Soviética fué invadida por los alemanes. Entonces, como se recordará, el gobierno reconoció al Patriarcado como autoridad única legal de la Iglesia Ortodoxa Rusa, y con ello se abrieron muchos templos. Las iglesias se vieron asimismo plétoricas de feligreses, esposas y madres que acudían a rogar por sus deudos en el campo de batalla. Igualmente, los mozos y las mozas acudían a casarse a la iglesia, cuando antes se conformaban con el matrimonio civil... Aun después de la victoria, cuando las grandes sequías, hubo grandes rogatorios en templos y catedrales; pero al presente, que tal parece, han desaparecido los factores favorables a la religión; ha habido cosechas ubérrimas y las buenas gentes soviéticas prefieren quedarse en casa, cuando es razón de ir a misa. — (Despacho de Joseph Newman en el NEW YORK HERALD TRIBUNE).

Tenemos el agrado de ofrecer

La Crisis de la Vida Espiritual

por el Dr. G. Pardington

(SEGUNDA EDICIÓN)

El tema principal de este valioso libro es la **santificación** y nos enseña los pasos de la experiencia espiritual que conducen hacia la vida más profunda en Cristo Jesús por obra del Espíritu Santo. Se trata de una verdadera mina de conocimientos bíblicos aplicados a nuestra experiencia. No debe faltar en ninguna biblioteca evangélica. Acertada traducción por el Coronel Eduardo Palaci, del Ejército de Salvación.

En rústica 16.—

Pídalo al Administrador de la

Imprenta «ALIANZA»

Cas. 297. — Temuco (Chile).

Tres pasos importantes en el servicio cristiano

«Y entrando en la casa vieron al niño con su madre María y postrándose le adoraron; y abriendo sus tesoros le ofrecieron dones, oro e incienso y mirra».

(Mateo 2:11).

LENA de enseñanzas espirituales está esta jornada de los Magos que desde lejanas tierras vinieron para adorar al Rey Señor; en las palabras contenidas en el versículo 11, que encabezan estas líneas, se resume toda la finalidad de esta sugestiva historia y nos señala claramente los tres pasos indispensables para un verdadero y valioso servicio cristiano. Estos pasos son los siguientes:

VISION

«**VIERON** al niño». Una visión clara y definida es indispensable como el primer paso para un verdadero servicio al Señor. Puede ser que para alcanzar esta visión haya que hacer algún recorrido, como en el caso de los Magos, no siempre un recorrido geográfico, pero un recorrido intelectual y espiritual en la búsqueda de la verdad. Una visión clara del Señor Jesús como la tuvieron los Magos, no física, pero sí real, vale decir, y esto a juzgar por los dones que le ofrecieron; una visión de Jesús como el Rey de reyes, ya que el oro fué siempre el obsequio a los reyes; como Dios verdadero, ya que el incienso fué la ofrenda al Señor Dios; y la mirra que se usaba como perfume, especialmente en los embalsamientos, envuelve la idea de perpetuidad, vale decir entonces, que lo vieron y reconocieron como el Rey de reyes, Dios verdadero y Dios eterno.

Cuando tenemos una visión clara de la grandeza del Señor, también llegamos a vernos claramente a nosotros mismos en nuestra pequeñez e indignidad; fué la experiencia de Isaias, según el capítulo 6 de su Libro; fué la experiencia de Pedro en la pesca milagrosa; la de Saulo de Tarso en el camino de Damasco, y la de todo verdadero Cristiano que ha venido al Señor. Gracias a Dios que a virtud de esta visión y conscientes de nuestra indignidad, el Señor nos acoge en su gracia y misericordia, y damos el siguiente paso que es

RENDICION

«**Y** postrándose, le adoraron». La rendición fué incondicional. Su postración y adoración fué al Señor Creador del cielo y de la tierra. Una rendición al Señor, nuestro Creador, no constituye degradación para la personalidad humana. Adoración, culto a alguna cosa o creatura, no sólo es idolatría, sino a la vez también rebaja y relaja la personalidad humana, la cual es hecha a imagen y semejanza de su Dios, a quien sólo debe adorar y servir. La rendición a Dios de todo nuestro ser y de todos nuestros poderes, nos enaltece y nos dignifica; nuestro intelecto se va saturando de su misma mente y nos vamos elevando en el verdadero conocimiento de su misma personalidad; nuestra voluntad rendida a la suya también se va elevando y fortaleciendo en el cumplimiento del deber que el Señor nos ha señalado entre tanto que estamos en esta tierra como sus testigos y mensajeros; y cada cristiano, aun el más humilde, es un mensajero suyo aun cuando no le sea en el sentido de ser un predicador, lo es sin embargo como una manifestación viva de la obra del Señor en su propio corazón y vida; finalmente, nuestras emociones en contacto con el alma misma del Señor, van adquiriendo una pureza de sentimientos cada vez más elevados, más nobles y más dignos y, por tanto, necesarios en una vida de verdadero servicio para el Señor.

Cuando hemos llegado a este grado de experiencia, de hecho ya entramos en el paso final para el verdadero servicio al Señor, el cual es una verdadera

CONSAGRACION.

«**Y** abriendo sus tesoros, le ofrecieron dones, oro e incienso y mirra». La consagración de nuestro ser y de todos nuestros poderes al Señor, es el lado positivo de una rendición a El. Cuando nos rendimos a El significa que dejamos de pensar nuestros propios pensamientos, de hacer nuestra propia voluntad y de sentir nuestros propios deseos; pero cuando nos consagramos a El significa que ahora pensamos sus pensamientos, que hacemos su voluntad y que senti-

Número extraordinario

MES DE MARZO

Con motivo de ser el mes de Marzo, el mes en que hacemos una campaña especial para renovar las suscripciones a «SALUD Y VIDA» y al mismo tiempo adquirir nuevas, y a causa de la gran acumulación de noticias de la obra al punto de que no hemos podido dar cabida a todas en esta edición, en el mes de Marzo publicaremos un número extraordinario de 24 páginas. Toda noticia debe enviarse al Sr. Carlos Islas I., J. Perez 1399. SAN BERNARDO.

mos sus deseos. Isaías expresó esto diciendo: «Heme aquí, envíame a mí»; Pedro dejando sus redes y siguiéndole; y Saulo de Tarso, diciendo: «Señor, ¿qué quieres que haga?». Existe el peligro de quedarnos pasivos, en el servicio del Señor, es decir, quedarnos sólo con una rendición a El y dejar entonces nuestros dones y poderes inactivos. Los discípulos trajeron al Señor los pocos panes y peces que tenían. El los multiplicó y los devolvió a ellos quienes, a su vez, los dieron a la gente para bendición de todos. Es ley aun natural que todos nuestros dones y facultades se desarrollan en el uso de los mismos y el desuso y adormecimiento de ellos tiende a atrofiarlos. Pero si entregamos al Señor nuestros dones naturales, El usándolos para su propia gloria, hará que ellos se desarrollen y aun El nos dará otros dones que en compañía de estos naturales, formarán un conjunto de cualidades y propiedades consagradas para el servicio del Señor.

Lo propio corresponde al cristiano hacer con sus medios económicos, vale decir, que ellos sean también debidamente consagrados para el Señor. Nunca dejará el Señor de recompensar con creces a los que son generosos para su obra y por el contrario a los mezquinos no les irá bien.

«Si alguno me sirve: sígame y donde yo estuviere, allí también estará mi servidor. Si alguno me sirviere, mi Padre le honrará». Juan 12:26,

ISMAEL HIGUERAS,

Esos protestantes

EN nuestra edición de enero reproducimos el conocido artículo que lleva este título con el fin de hacer resaltar nuevamente el importantísimo papel que han jugado los protestantes durante los últimos siglos, tratándose de inventos y descubrimientos físicos y culturales. Publicamos a continuación algunos comentarios por el Sr. Ernesto Gordon en la revista *Sunday School Times* sobre un libro escrito por el Sr. M. Frederic Hoffet, francés y aparentemente católico, bajo el título: EL IMPERIALISMO PROTESTANTE, y como subtítulo: ALGUNAS CONSIDERACIONES ACERCA DE LOS DESTINOS DESIGUALES DE LOS PUEBLOS PROTESTANTES Y CATOLICOS. El Sr Hoffet llama la atención al hecho de que actualmente los poderes dominantes en el mundo son, por un lado, los dos pueblos protestantes, Gran Bretaña y los EE. UU. de N. A. y por otro lado la Rusia comunista con su fondo religioso de la Iglesia Ortodoxa Griega. Ningún pueblo denominado por Roma es de capital importancia en el actual tablero internacional, según el Dr. Hoffet. Atribuye esta superioridad política a la enseñanza religiosa que ha inculcado en los adeptos las cualidades de honradez, capacidad, iniciativa, sentido de responsabilidad, disciplina, afición al trabajo, sobriedad e independencia. Si bien es cierto que hay entre ellos un debilitamiento de la fé, añade, de todos modos les asiste una fuerza moral que no se encuentra entre los pueblos no protestantes».

Hasta aquí las observaciones del Dr. Hoffet.

Quisiéramos hacer ver que la superioridad referida se estriba, no en las diferencias de raza o de nacionalidad, sino en la de la religión. Ciertos pueblos que hace siglos eran no sólo atrasados sino hasta bárbaros, recibieron del evangelio del Señor Jesucristo el tremendo impulso moral e intelectual que les ayudó a ellos, como pueblos, a aventajarse de los demás. El día en que se aparten de esta sencilla fe perderán también los beneficios que ella les ha brindado. Desde luego el evangelio es el gran principio libertador que tanto provecho ha traído a la humanidad, destruyendo las supersticiones que impedían el sano desarrollo de la vida. «Y conoceréis la verdad y la verdad os libertará.» (Juan 8:32).

LA GRAN NOTICIA

LEGAN A NOSOTROS con mucha regularidad noticias sorprendentes; ya por los beneficios que nos aportan o por los males que nos han de traer.

Hace poco tiempo llegó a nuestros oídos una gran noticia; grande por lo desastrosa y por el perjuicio que aportaba para nuestra Patria; me refiero al incendio de la Escuela de Medicina. Nuestros corazones se amargaron por una noticia de tal magnitud, y que todavía los periódicos comentan la enorme falta de tal establecimiento.

En las Sagradas Escrituras tenemos noticias sorprendentes; una de ellas la localizamos en el Evangelio según San Juan, capítulo 1 versículo 29: «HE AQUI EL CORDERO DE DIOS QUE QUITA EL PECADO DEL MUNDO».

Esta gran noticia, ¿qué nos muestra? Tantas verdades que no podremos contemplarlas, en este corto artículo... Pero veamos algunas:

I. CUMPLIMIENTO

MUCHOS AÑOS y siglos se habla profetizado la venida al mundo de un Salvador; y las palabras de Juan el Bautista «HE AQUI.....» me parece indicarnos: «He aquí la promesa de Dios».

En Génesis 3:15 tenemos la doctrina más pura y santa que se nos pudiera dar y en ella nos muestra, el amoroso Dios, la simiente de la mujer, nuestro bendito Señor Jesucristo.

En Malaquías 4:2 está la promesa de la **VENIDA DEL SOL DE JUSTICIA**, que en sus alas traerá **salud**. Y al mostrar Juan al Redentor con las palabras «He aquí» nos muestra el cumplimiento de tal evento.

El corto texto que hemos tomado en esta oportunidad, amable lector, te muestra y nos muestra **CUMPLIMIENTO** de los planes de Dios; y aunque el humano ponga en juego toda su sabiduría y poder, Dios cumple sus planes.

II. ORIGEN

DOLOROSO es oír de muchos incrédulos y apóstatas, teorías que envenenan los corazones de millones de mortales; Dios tenga misericordia de los tales! Atrévase a comentar y aun dar a la publicidad que Cristo fué sólo un ser humano como cualquier

otro, con la sola diferencia que llevaba en sí un poco más de inteligencia que los demás mortales que han poblado y pueblan este planeta.

¿Qué nos anuncia la gran noticia...? Fijaos: «He aquí el Cordero DE DIOS». Lector: el espíritu nos muestra por medio de Juan el Bautista, que el que estaba anunciando era el HIJO DE DIOS.

Gracias al Padre de las luces que llevamos en nuestros corazones, que el Salvador fué enviado del cielo y no es un humano como cualquier hijo de Adán,

El Maestro lo demostró con sus propias palabras, y veamos para el efecto dos citas: «Yo soy el pan vivo que ha descendido DEL CIELO ...» Juan 6:51. «Ninguno puede venir a mí, si EL PADRE QUE ME ENVIÓ no le trajere...» Juan 6:44.

III. ACCION

QUE QUITA EL PECADO DEL MUNDO. ¿Puede haber acción más noble? ¿o más santa? ¿Puede otro ser realizarla? ¡Quiera el Salvador, dignarse tocar un corazón para que se le acepte como al que «quita el pecado del mundo».

¿Cuántos humanos, fuera de la línea de la realidad, buscando un limpiamiento para su alma encuentran sólo burbujas que estallan y los llevan a una ruina eterna?

Los humanos sienten la necesidad de alimento espiritual, sienten que necesitan un limpiamiento de alma, motivo por el cual realizan largas oraciones, se inclinan y dan culto a figuras inanimadas, hacen emanar de sus labios sus desaciertos y faltas a otros seres tan débiles como ellos, visten de ropas de colores que llegan a ser ridículos. ¿Por qué los religiosos no les dan, a los tales, la gran noticia de Juan, diciéndoles que «El Cordero de Dios quita el pecado del mundo»?

Es tiempo de que los profetas falsos sacudan el yugo de falsedad; y se enrielen y hagan enrielarse a sus feligrase, en el camino santo de Cristo nuestro Salvador.

IV. SACRIFICIO

EL CORDERO», dice el texto. ¡Cuanto significado tiene la palabra Cordero.

El profeta Isaías, alrededor de 600 años antes, más o menos, profetizó que Cristo se-

SEÑOR DIRIGENTE DE ESC. DOMINICAL

ESTAMOS EN EL UMBRAL DEL AÑO NUEVO. Todavía le queda tiempo para formular su pedido por los materiales correspondientes al año 1949. Ofrecemos a precios módicos la siguiente literatura:

"EL MAESTRO DOMINICAL"

Publicación trimestral

La suscripción anual vale:

MONEDA CHILENA

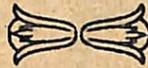
En cantidades de 1 a 9 suscripciones a una dirección..	... ..	\$ 20. — c/u.
En cantidades desde 10 suscripciones a una dirección..	... ..	» 16. — »
Un solo ejemplar vale.,	... ..	» 7. — »

(Porte pagado).

H O J A S D O M I N I C A L E S

SENDAS EVANGÉLICAS

Para las clases de juventud y adultos



HORAS FELICES

Para los primarios

Cada hoja hermosamente ilustrada

Gama de precios por suscripciones anuales a una de las hojas o a ambas surtidas, a una sola dirección:

Desde 1 hasta 19 suscripciones..	... ..	\$ 8. — c/u.
Desde 20 hasta 49 suscripciones ...	... ..	» 6. — »
Desde 50 suscripciones ...	... ..	» 5. — »

Para llevar la estadística de la Escuela Dominical

Registro de clase ...	... ..	\$ 4. — c/u.
Informe general para la secretaría ..	... ..	» 8. — »

NO DEMORE EN HACER SU PEDIDO

Tendremos el mayor placer en enviar MUESTRAS GRATIS de los materiales de Escuela Dominical y de la revista "SALUD Y VIDA" a todos los que las pidan.

ría llevado como un manso cordero al matadero y no abriría su boca.

«He aquí el Cordero...», apreciado lector, fíjase que el Cordero se desprende de sus lanas para vestir a otros. CRISTO se despojó de sus vestimentas espirituales y celestiales y bajó a este mundo para vestirlo a Ud. y a mí con un vestido blanco de justificación por fe.

Como Cordero se dejó llevar a la cruz ignominiosa y allí murió entre las burlas y las escorias humanas para lavarnos por medio de su bendita sangre vertida por sus gloriosas heridas.

¡Creo, lector amigo, que no ha habido noticia más grande y más grata para la humanidad que la que comento en esta colaboración... y creo que mientras nuestros pies pisen esta tierra no puede haber otra GRAN NOTICIA como «HE AQUÍ EL CORDERO

DE DIOS QUE QUITA EL PECADO DEL MUNDO»!

¿Ha llegado esa noticia a su corazón? ¿O sólo la ha dejado llegar a sus oídos? ¿No se da cuenta que es menester aceptar a Cristo como EL CORDERO DE DIOS QUE QUITA EL PECADO DEL ALMA?

¡Por las misericordias del Altísimo, deje que la gran noticia llegue a su alma, en esta oportunidad!

FERNANDO IBAÑEZ P.

Contulmo, Enero de 1949.

FE, SACRIFICIO, LEALTAD, UNIDAD, todo puede resumirse en una sola palabra que encierra en sí, todo lo que es el verdadero patriotismo: *Amor* que es dignidad, *Amor* que da valor, *Amor* que se hace heroísmo, *Amor* que se traduce en abnegación, *Amor* que sirve desinteresadamente a la patria, muriendo por ella, viviendo por ella.

«ESCRITO ESTÁ, ADEMÁS»

«Jesús le dijo: Escrito está además; No tentarás al Señor tu Dios».
Mateo 4:7.

LAS Sagradas Escrituras no nos explican el misterio de la unión de lo divino y lo humano en la persona del Señor Jesucristo. Muy claramente establece el hecho que El fué Dios y fué hombre: el Dios-hombre. No podemos comprender esta unión de dos naturalezas en una personalidad. Tampoco podemos comprender la unión de cuerpo y espíritu en nosotros mismos. Poseemos lo que nos liga a la tierra; también aquello que nos une a Dios. Si no podemos comprendernos a nosotros mismos, que no nos sorprenda el que no lo entendamos a El.

Puesto que no podemos explicarnos la unión de lo divino y lo humano en Cristo, cuesta asimismo que nuestras mentes finitas abarquen con mediana satisfacción el significado de la tentación que sufrió El como Dios encarnado. Sabemos que El fué tentado. La narración de la tentación la encontramos en Mateo 4:1-11; Lucas 4:1-13 y Marcos 1:12-13. Los relatos más completos se encuentran en Mateo y Lucas, dando el de Mateo lo que es probablemente el orden cronológico. En Hebreos 4:15 leemos que el fué «tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado». Esto nos da la realidad, el alcance y los resultados de la tentación.

Humanidad de Cristo

EN la tentación, es la humanidad del Señor lo que está en el primer plano. Nunca entenderemos la tentación a no ser que lo veamos a El como hombre humilde, del todo dependiendo de su Padre. Satanás le dijo a Cristo: «Manda que estas piedras se hagan pan»; pero Cristo Jesús no vino al mundo para mandar sino para obedecer. No hubo ningún ejercicio de su deidad allá tentado El en el desierto. Dos veces lo tentó Satanás con las palabras: «Si eres Hijo de Dios», pero Jesús se negó en absoluto a dejarse llevar a ese terreno. Convenimos con el Dr. Scroggie quien escribió de esta manera: «Si Cristo hubiera peleado esa batalla en terreno que nosotros jamás podemos ocupar, o por medio de una fuerza que nosotros no poseemos, no

podría nunca decirse de El que fué «tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado». Tampoco podría escribirse de El: «Porque en cuanto El mismo padeció siendo tentado, es poderoso para socorrer a los que son tentados». (Heb. 5:18). Esa gran batalla fué peleada y ganada por el Señor Jesús, en parte como una auto-disciplina y preparación necesaria para la gran misión que afrontaba, pero asimismo lo hizo como nuestro representante y apoyo. Y esto no pudiera ser si El hubiese encontrado al enemigo en terreno que no fuera el de su humanidad».

Creemos que este relato fué escrito con el fin de alentarnos en medio de las tentaciones reales que indefectiblemente vienen a todo hijo de Dios. La batalla fué peleada por el Señor en su humanidad y ganada por una fuerza que ahora se encuentra a la disposición de todo creyente en Cristo. Escribe el apóstol Santiago: «Bienaventurado el varón que sufre la tentación», soportar es sufrir sin ceder y de esta manera salir victorioso.

Realidad

INSISTIMOS en que la tentación de Jesús fué una realidad. Satán lo acosaba por todos los lados, utilizando toda vía de acceso a su persona, solicitando a todo departamento de su ser. Así sufrió siendo tentado. No fué un mero simulacro el conflicto en el desierto.

La tentación en el desierto consiste de cinco triples: (1) apeló a la concupiscencia de la carne, a la concupiscencia de los ojos y a la soberbia de la vida. (2) Tocó cuerpo, alma y espíritu. (3) Tenía que ver con su necesidad personal, con la nación de Israel y con el mundo entero. (4) Quiso llevarlo al egoísmo, a la presunción y a comprometerse con Satanás. (5) Procuró llevarlo a excesos en lo que se refiere a su apetito, su espíritu de aventura y sus ambiciones.

Tratamos en este artículo especialmente con la segunda tentación. No obstante, creemos que la segunda tentación tiene sus raíces en la primera. En ésta se esforzó Satanás para conseguir que Cristo desconfiara de su Padre. La base para esa primera prueba fué el hambre. Durante cuarenta días y noches estaba Jesús sin alimentos y, dice el

evangelista, que al final de ese tiempo tuvo hambre, que se encontraba agotado. Fué entonces que le habló el diablo. Sus palabras, «Si eres el Hijo de Dios» indican la astuta insinuación satánica a que si en realidad fuera el Hijo de Dios no estaría padeciendo hambre por cuanto Dios no permitiría a su Hijo sufrir una necesidad tal. Acordémonos de que se trata de una hambre natural de un verdadero hombre. El hambre no es resultado del pecado; el apetito por los alimentos es cosa implantada en el hombre por Dios mismo como una parte de su maravillosa economía para el sustento del ser humano. El hambre es un sentido creado por Dios y además es su propósito que el humano satisfaga su deseo. Dios quiere que coman los hambrientos. Cristo tuvo hambre y le era imposible seguir viviendo sin alimentarse. De modo que Satanás se acercó y le dijo: «Manda que estas piedras se hagan pan. Aquí no hay víveres, pero si eres Hijo de Dios, puedes volver las piedras en pan, porque no puede haber pecado en saciar un apetito legítimo».

Existen distinciones

NO, no es ninguna maldad el tratar de satisfacer un apetito natural, pero si, se convierte en maldad cuando lo hacemos de manera equivocada o sea, prohibida. Hacer una cosa correcta en un lugar impropio, o de una manera inaceptable, o en una hora inconveniente, hace que esa cosa sea incorrecta. Por ejemplo, fué cosa correcta de parte de David el querer llevar el arca a Jerusalem, pero se equivocó al llevarla en una carreta; de consiguiente cayó el juicio porque quiso hacer una cosa buena de modo prohibido.

Nuestro Señor respondió a esta tentación diciendo: «No con sólo el pan vivirá el hombre, mas con toda palabra que sale de la boca de Dios». Apeló a la palabra, la cual nos enseña cual sea la voluntad del Padre. Cristo fué al desierto, no por su propia voluntad, sino en obediencia a la del Padre, quien sabía que en el desierto no habría víveres. Dios alimentó a Elías por medio de los cuervos y sostuvo a una nación entera en sus jornadas de cuarenta años en el desierto. Habiendo hecho estos portentos, fácil le sería dar de comer a una sola persona, con tal que fuese la voluntad del Padre que aquella persona comiese. El que el Padre lo llevara a un lugar sin alimentos indicaba que esto era, para El, el plan de Dios. Jesús, por su respuesta,

hizo ver que era preferible vivir por la palabra de Dios, aunque le costara la vida, que desobedecer a Dios para salvar su vida física. Satanás se esfuerza constantemente para conseguir que hagamos caso omiso de la palabra de Dios, que desconfiemos de Dios y que vivamos en independencia de El.

Si Cristo, a sugerencia del diablo, hubiese empleado poder divino para aliviar su condición, no habría sido esa prueba la de un verdadero hombre. Si hubiera utilizado su omnipotencia, su tentación no me sería de ayuda, porque yo no puedo cambiar piedras en pan. Pero, al encontrarme en semejante circunstancia, *puedo confiar en Dios*, tal cual lo hizo Cristo.

En esta primera tentación afirmé Cristo su fe diciendo: «Escrito está»; luego vino la segunda tentación. Al tratar de ella, llamamos la atención especialmente a que dijo Satanás también: «Escrito está»; y que entonces nos dice Cristo: «Escrito está además».

El «Escrito está» según Satanás

EN esta segunda tentación el diablo lleva a Cristo a la Santa Ciudad y al pináculo del templo, como para dar al acto cierto aire de santidad, diciendo: «No te pediría que hiciese alguna cosa contraria a la casa de tu Padre». Pienso que Satanás va frecuentemente a la casa de Dios. Quizás al procurar de ubicarle nos iríamos a los bajos fondos de la ciudad; pero es más probable que lo encontraríamos en las iglesias donde el pueblo de Dios se ha reunido en derredor de la palabra, puesto que su guerra es, en todo momento, en contra de ella.

La segunda tentación es expresada en las palabras: «Echate abajo». Esto es, él instaba a Jesús a saltar desde la torre del templo al patio donde las multitudes estaban adorando. La idea satánica era más o menos como sigue: «De Mesías has venido al mundo. La nación de Israel está esperando que aparezca el Mesías de un modo milagroso. Viéndote descender milagrosamente, acompañado de ángeles, te aclamarán su Mesías de una vez. No hay necesidad de recorrer ese largo camino que piensas que tienes por delante. Hazte rey de los judíos ahora mismo». En una palabra, vaya derecho al trono. Una de las artimañas más populares de Satanás es justamente esto del camino acortado. Muchos hombres desean riquezas; la manera de adquirir las es por medio del duro trabajo y

Oferta especial

Tenemos algunas colecciones anuales empastadas de

«SALUD Y VIDA»

de los años 1946, 1947 y 1948. Las colecciones de los años 46-47 valen c/u \$ 20.—
La del año 1948 vale... » \$ 25.—
Las tres colecciones en un solo pedido valen \$ 50.—

Adquiera Ud. el precioso manantial de material bíblico que atesoran las páginas de la Revista «Salud y Vida» que ahora ofrecemos encuadrada en colecciones de un año.

Pedidos háganse a la
Imprenta «ALIANZA»
Casilla 297, Temuco (Chile).

el esfuerzo honrado. Pero los hombres están apurados y no pueden darse el tiempo para recorrer este camino. Las comisarías están llenas de gente que han procurado llegar por medio de la vía abreviada.

Dice Satán, «Escrito está». Por medio de estas palabras hizo aparentar como que su consejo fuera asunto de una verdadera fe. Como si dijera: «En el desierto me dijiste que confiarías en Dios. Citaste su palabra, diciendo, Escrito está, lo que quiere decir que vas a vivir por la fe. Ahora, demuestra tu confianza en El, lanzándote abajo. Aquí en la casa del Padre puedes confiar plenamente en las promesas; nada te pasará. Echate abajo. Has dicho, Escrito está y yo también digo, Escrito está».

Lo tentaba no para llevarlo a mayor confianza, sino para llevarlo a la presunción. Si el diablo no pudiera quitar a Jesús su fe, entonces procuraría volver esa fe en pecado. Si es cierto que fracasó en su esfuerzo de lograr que Jesús se independizara de Dios, ahora procuraría conseguir que ejercitara una confianza atrevida, una dependencia sin justificación. No logró una desconfianza, de modo que ahora quisiera conseguir con El una confianza falsa. Repetimos, no fué asunto de fe sino de presunción. La fe nunca hace ostentación de sí misma; la fe es siempre invariable compañera de la obediencia.

Continuará.

Por el Dr. R. L. MOYER, en la revista «THE PILOT».

CONFERENCIA ANUAL

El día 4 de Enero del año en curso arribamos a Osorno, por los trenes del Norte y Sur, delegados, pastores y misioneros para celebrar nuestra tradicional Conferencia Anual.

Desde los primeros momentos tuvimos la impresión que el Señor había de bendecirnos de una manera especial, y en este sentido fueron nuestras oraciones ante el trono de la Gracia, y el Señor nos contestó con grandes bendiciones.

Como visitas especiales, tuvimos el placer de tener al hermano Pedro Alcayaga y su digna esposa, pastor de la Iglesia Metodista Episcopal, de Temuco, que trata el saludo fraternal de la obra metodista en Chile.

Los informes que de la obra recibimos, tanto del Sur como del Norte, fueron muy alentadores; se han ganado algunos triunfos tanto en el aspecto espiritual como en lo material.

Digno de mencionarse es el gesto generoso del querido hermano José Domingo Ríos, del lugar de «Campo Santo» Trapi, quien ha donado a nuestra Misión un sitio para levantar un templo. Deseamos desde lo más profundo de nuestro corazón, que el Señor colme de abundantes bendiciones al hermano Ríos y a su familia.

Entre los acuerdos importantes, que se tomaron, figura el de suspender las convenciones regionales de Marzo a Mayo y dedicar un día más en las de Octubre a Noviembre para estudios y oración.

2 Celebrar una convención de Esc. Dominical en combinación con la conferencia anual.

3 Proponer a la Convención Femenina, que ésta celebre su convención junto con la conferencia anual, en Enero.

La mesa directiva quedó constituida en la siguiente forma:

Presidente, hno. Armando Campos A. Secretario, hno. Carlos Islas I., Tesorero hno. Pedro Vásquez N., Consejeros hno. Carlos Volstad, Ismael Higuera, Carlos Flores y Celestino Rojas. La conferencia del próximo año se celebrará, Dios mediante, en Frutillar.

Terminada la conferencia, nos retiramos muy agradecidos al Señor por sus abundantes bendiciones y a la iglesia de Osorno y su pastor, el hno. Gatica y su digna esposa, por las muchas atenciones de ellos recibidas.

J. LORENZO JARA L., Corresponsal.

EL GRAN ENEMIGO

POR SUGERENCIA de uno de nuestros estimados lectores, nos proponemos en este artículo hacer una breve reseña del terrorífico enemigo invisible de nuestras almas, llamado el Diablo, o Satanás.

Ocuparnos de tan siniestro personaje, no nos reportaría, por cierto, ningún provecho, si no fuese que conocer sus datos—basados en la incuestionable fuente de información: las Sagradas Escrituras—contribuye a que, conociendo sus perversos propósitos, no nos prestemos a sus malélicas intenciones; *resistid* al diablo, y de vosotros huirá». (Ep. de Santiago, 4:7). «Vuestro adversario el diablo, cual león rugiente, anda alrededor, buscando a quien devore; al cual *resistid* firmes en la fe». (1.a Pedro 5:8-9.)

SU EXISTENCIA REAL Y SU HISTORIA

POSEE muchos títulos, significativos todos ellos; siendo los principales los siguientes: *Diablo* (o nuestro adversario), 1.a Pedro 5:8.

Belial, 2.a Corintios 6:15.

Beelzebub, San Mateo 12:24.

Príncipe de este mundo, S. Juan 14:30.

Satán, Job 1:6; etc., etc.

Fué un ángel celestial de superior jerarquía (Ezequiel 28:14-15), creado por Dios, en perfección y santidad quien hizo «todo bueno» (Génesis 1:31, es decir, todo lo que creó.

Enardecido de orgullo y presunción, intentó igualarse a Dios (Isaías 13:13-14); encabezó una rebelión, perdiendo así su original estado; y fué echado del cielo y «despeñado en el infierno» (2.a Pedro 2:4), juntamente con los ángeles que lo apoyaban.

SU FINALIDAD

DESDE entonces se constituye el jefe de los espíritus malignos, y su gran objeto es oponerse y obstaculizar toda obra de Dios.

Le vemos ya en el Jardín del Edén, desmintiendo las afirmaciones de Dios e incitando a Eva a la transgresión (Génesis 3:5), logrando así pervertir los corazones de nuestros primeros padres y con ellos a la raza humana. Incansablemente, secundado por sus

huestes infernales, ejerce su poderío en forma invisible, pero harto manifiesta para ser puesta en duda. En efecto: Cristo lo denominó «el homicida» y «padre de mentira» (San Juan 8:44); el «enemigo que siembra cizaña» (S. Mateo 13:39; el que obstaculiza a los siervos de Dios (1.a Tes. 2:18). La ruina espiritual, moral y física que con empeño trata de ocasionar al ser humano, está claramente evidenciada en el endemoniado gadareno y el horrible desenlace de aquel hato de cerdos, (S. Marcos, Cap. 5).

De su oficio de Tentador implacable y sus perversos designios, nos hablan gráficamente las siguientes palabras: «Vuestro adversario el diablo, cual *león rugiente, anda alrededor buscando a quien devore*». (1.a Pedro 5:8).

En su carácter de Engañador y Seductor, tiene poder para aparecer cual «un ángel de luz» (2.a Corintios 11:34).

Sus principales campos son: *los corazones* de los seres humanos y *los aires*, (Efesios 2:2 y 6:12),

Tiene también poder para obrar *milagros mentirosos*, (2.a Tesalonicenses 2:9), para convencer a los impíos.

SU DESTINO FINAL

«**Y** EL diablo que los engañaba, fué lanzado en el lago de fuego y azufre... y serán atormentados (con sus siniestros aliados) día y noche para siempre jamás, (Apocalipsis 20:10).

El mismo destino espera a todos cuantos rechazan la salvación que Dios ha provisto por el sacrificio de Cristo su Hijo, (Apoc. 20:15).

Los creyentes en Cristo, es decir, los que lo hemos recibido por único y suficiente Salvador, siendo por consiguiente redimidos con su sangre, estamos también expuestos continuamente a sus malélicas influencias, su asombrosa astucia y sus implacables ataques, pero en lugar de vivir aterrados o intimidados, frustramos sus maquinaciones con el auxilio y poder de nuestro Dios, seguros de que «el que en vosotros está, es MAYOR que el que está en el mundo», (1.a Juan 4:4).

Muchísimos otros pasajes bíblicos lo describen y se refieren al diablo y sus ángeles.



Un Calendario Especial



SERMON SIN PALABRAS

EN el extremo norte de Escocia se encuentra un castillo-fuerte; vestigio de los tiempos feudales que presenta la extraña característica de trescientas sesenta y cinco ventanas. ¿Idea rara o capricho pasajero de uno de los señores que reinaba allí entonces, de dotar este castillo de ventanas iguales a la suma de jornadas que escalonara a lo largo del año? ¿O bien, (y esto es más probable) era el gesto madurado por la reflexión de algún gentil-hombre que en un tiempo de ruidos de armas, de rapiñas y pillajes, se entregaba a la meditación, buscando resolver el enigma del destino humano (tan fugitivo comparado con la eternidad) y a sondear los misterios sublimes del universo?

No lo sabemos, pues la rúbrica que mencionaba el hecho se limitaba a citar la estadística, sin otros comentarios. Lo cierto es que el noble escocés quien tuvo la singular idea de horadar de tal forma los gruesos muros de su fortaleza, ha dejado a la posteridad un sermón ... ciertamente no trazado sobre el pergamino de algún manuscrito monacal ... sino concretizado de una forma indeleble para recordar a las generaciones venideras el número de días que son dados

pero creemos que los referidos, si son meditados serenamente, bastan para hacernos entender que nos conviene buscar refugio del tentador y enemigo visible, en Cristo el Hijo de Dios, quien también fué atacado ferozmente, pero salió airoso de la terrible prueba, y exclusivo vencedor (S. Mateo 4:1 al 11).

Ojalá que estos breves apuntes sirvan para que si algún lector se halla cautivo y a merced de las influencias de Satanás, aprenda que únicamente Cristo puede librarlo para siempre de sus infernales garras. «Así que si el Hijo os libertare, seréis *verdaderamente libres*» (S. Juan 8:36). Cristo murió en la cruz «para destruir por la muerte al que tenía el imperio de la muerte, es a saber, al diablo». (Hebreos 2:14). Amigo: corre al refugio único, a Cristo, nuestro Salvador. — G. F.

(De «El Pregonero Evangélico»)

a los hombres en el curso de las cuatro estaciones. En estos días del comienzo del año, queremos esforzarnos a recoger este mensaje transmitido a través de los siglos y tratar de penetrar el pensamiento del caballero-predicador.

Con este propósito daremos libre curso a nuestra imaginación evocando la siguiente escena: En lo alto de la rotonda de su torre, un caballero está acodado en el hueco de una ventana que mira hacia el mar ondulante. En este día invernal él contempla las gigantescas olas que vienen a despedazarse contra las rocas de la costa ... Un viento glacial sopla y levanta la espuma a las nubes bajas arrojadas por la ráfaga. Los roncotes gritos de los pájaros salvajes se añaden a la desolación del cuadro. El amo del castillo se dirige a otra ventana, donde la vista se extiende sobre sus tierras. Los campos reposan bajo su manto de nieve ... los bosques sombríos que montan guardia alrededor del dominio señorial, entre ellos las cañas de los vasallos. Se acerca la noche, se aplaca la tempestad. Al horizonte los rojos rayos del sol poniente iluminan el mar enojado y la tierra inerte. Poco después aparece la luna pálida, errante entre las constelaciones titilantes que fascinan al espectador silencioso. Este saca de un baúl un manuscrito precioso: la traducción de la Vulgata, por Juan Wycliffe, precursor de la reforma.

A la débil luz de una lámpara, él releo los salmos del poeta cantor, que interpretan las aspiraciones de su alma mística y hacen vibrar su corazón. «Cuando contemplo tus cielos, obra de tus dedos, la luna y las estrellas que tú formaste». (Sal. 8:3, 4). «Los cielos cuentan la gloria de Dios, y la expansión denuncia la obra de sus manos». (Salmo 19). «Porque ¿qué Dios hay fuera de Jehová?». (Salmo 18). Frente al cielo estrellado, de la inmensidad de las aguas, de la naturaleza adormecida hasta su renuevo, el caballero-pensador adora al Creador de lo infinitamente grande, y de lo infinitamente pequeño. Al contacto de la palabra de Dios su fe se agranda y fecunda su pensamiento.

Repentinamente, bajo el impulso del Espíritu Santo, él concibe el proyecto quedado tanto tiempo informe e inarticulado, en el fondo de su pensamiento y que consiste en mostrar a sus contemporáneos y descendientes la huida inexorable del tiempo y la importancia de vivir cada día para la gloria de Dios que nos lo concede. Haciendo un llamado a toda su ingeniosidad él abrirá, al regreso de la primavera, 365 ventanas en los muros de su fortaleza. Además, él hará tallar en la ladera rocosa una escala con 365 peldaños.

En el umbral de una nueva etapa de nuestra peregrinación terrena nos gustaría hacer nuestro ese mensaje cuyo eco nos viene de tan lejos. Sólo la eternidad revelará los frutos de este hecho que debe su origen, lo creemos, a la inspiración divina. En el curso de los días venideros, de las horas que se intercalan entre el alba blanca y el crepúsculo visperal, quisiéramos abandonar el bajo nivel del mar del pecado bajo sus múltiples formas y ascender hacia las cimas de la santidad y victoria.

Ciertamente, comprendemos que en el curso de nuestra marcha ascendente encon-

traremos a satanás, el enemigo de nuestras almas. Pero tenemos a nuestro lado un guía seguro, Jesús el buen pastor que dirige los pasos de cada una de sus ovejas.

Para afrontar los peligros que nos asechan cada día tenemos un equipo espiritual, el código real de las promesas de Dios; son 365 (una para cada día) que nos incitan a *no temer*. La promesa en Hebreos 13:5 nos da la certidumbre de la continua presencia del Señor: «No te desampararé, ni te dejaré». El texto original griego de este versículo hace resaltar aun mejor esta gloriosa verdad: «No, jamás te desampararé, no, jamás te abandonaré». ¡Gloria a Dios en lo más alto de los cielos! Paz sobre la tierra! (Lu. 2:14). Amén.

Trad. por la Sra. ANA B. DE ERNST.

A veces es más fácil juzgar la religión de una persona por lo que cree acerca de su propiedad que por lo que cree acerca de Jesús.—ROY L. SMITH.

Carácter

Conocimientos

Capacidad

INSTITUTO BIBLICO DE TEMUCO

- CLASES DE 1949 -

Tenemos el agrado de ofrecer a la juventud cristiana ejemplares del prospecto como asimismo de la solicitud de ingreso a esta institución.

El Instituto Bíblico les proporciona un curso de tres años con un programa de estudios que gira en derredor de la PALABRA DE DIOS. Creémos que, a través de los tres años, el estudiante habrá adquirido estas tres cosas:

Firme carácter cristiano, Amplios conocimientos de la Palabra y efectiva capacidad para el Ministerio.

Dios mediante, se dará principio a las sesiones correspondientes al año 1949 el día 4 de Abril. Todo estudiante aceptado por la dirección del Instituto debe llegar a Temuco ese día.

Toda correspondencia debe dirigirse al

DIRECTOR DEL INSTITUTO BIBLICO

Casilla 297

Temuco.

Convención Regional del Distrito Sur

El 18 de Noviembre arribamos a Frutillar Alto, delegaciones de Corral, Valdivia, Pichi-Ropulli, Ignao, Osorno, Purranque, Fresia, Villa-Alegre, Puerto Montt, Ancud y Castro, para celebrar nuestra convención.

Estuvieron presentes todos los pastores del distrito; además nos honraron con su presencia los misioneros hermanos: Carlos Volstad, Domingo Amstutz, Rafael Minnick, Carlos Le-Fevre y la señora Pelma de Volstad; estaba también el presidente ejecutivo de la Misión, hno. Ismael Higuera.

Las sesiones se celebraron dentro de un ambiente de verdadera armonía y con la evidente presencia del Señor en la persona del Espíritu Santo. Las reuniones nocturnas fueron muy concurridas; hubo una asistencia que todas las noches llenó el templo de Frutillar; fué dada la Santa Palabra del Señor, cada noche a las almas que ávidas escucharon y algunas aceptaron al Señor como su Salvador personal.

El día Sábado 19 estuvieron con nosotros los estudiantes del Instituto Bíblico de Temuco, que venían haciendo una gira a través de las iglesias, al finalizar el año de estudios. El programa de esa noche estuvo a cargo de los estudiantes y contó con la bendición del Señor.

El día Domingo 20, como broche de oro de la convención, nos dirigimos al lago Llanquihue, donde dieron público testimonio de su fe en el Señor 12 hermanos de diferentes partes y ante una concurrencia considerable de testigos, que escucharon el mensaje del Señor, que esa ocasión fué dado por el pastor hno. Rodolfo Gatica.

Esta convención, si bien los informes estadísticos de las iglesias fueron inferiores a los del año pasado, a juzgar por las opiniones de la mayoría de los que asistieron, fué una convención espiritual, desde todo punto de vista.

Nos retiramos de Frutillar, con gratitud en nuestros corazones por las muchas bendiciones recibidas; asimismo, sinceramente agradecidos a los esposos Campos por sus atenciones; hacemos extensiva nuestra gratitud a todos los hermanos de la iglesia de Frutillar y esperamos que el Señor ha de recompensarles sus sacrificios con abundantes bendiciones de lo alto.

EL SECRETARIO.

Una ofrenda

He recibido del hno. José Elías Cuevas, miembro de la Iglesia Alianza en Dollinco, la suma de un mil cinco pesos para la Caja Central. Cuando falleció su esposa, señora Florinda Aldea de C., que era tesorera de la Iglesia, dejó este dinero en la Caja de Ahorros.

Hago esta publicación para satisfacción de don Elías Cuevas y de los miembros de la Iglesia en Dollinco.

PEDRO VASQUEZ N.

NUEVO PRECIO DE

“SALUD Y VIDA”

Un gran humorista dijo que hay dos cosas seguras en la vida: *los impuestos y la muerte*. Hace varios años que se ha podido agregar otra certeza: *el alza de los precios*. Por más de diez años ha habido un constante aumento en los valores que ha arrastrado consigo aun a los modestos establecimientos como el nuestro. Nuevamente, para que podamos hacer frente a los elevados costos, nos vemos obligados, muy a pesar nuestro, a aumentar el valor de la suscripción anual de «SALUD Y VIDA». Por acuerdo de la Conferencia Anual de la Alianza, celebrada en Osorno, *se fijó el precio de la suscripción en 25 pesos; y el número suelto en 3 pesos*.

Junto con este aviso recordamos a nuestros apreciados lectores de que **MARZO ES EL MES DE LA REVISTA** y que todas las suscripciones en Chile vencerán con el próximo número. Rogamos encarecidamente a los pastores y agentes a que, tal cual lo han hecho en años anteriores, ahora también se pongan a trabajar con todo entusiasmo por la renovación de las suscripciones vencidas y por la matrícula de nuevas suscripciones. Dios bendecirá todo esfuerzo de esta naturaleza y de nuestra parte estaremos muy agradecidos.

Toda correspondencia debe dirigirse al

ADMINISTRADOR DE LA IMPRENTA «ALIANZA»;

Casilla 297 —:— TEMUCO

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS

ENTRADAS

pro sostén Iglesia Nacional en Enero de 1949.

Santiago	3.000.—	Chanco	35.—
San Bernardo	300.—	Huilma	25.—
Concepción	50.—	Puella	40.—
Lebu	300.—	Coyhaique	200.—
Contulmo	800.—	Purranque	500.—
Purén	250.—	Corte Alto	100.—
Cap. Pastene	300.—	Fresia	50.—
Lumaco	150.—	Los Muermos	180.—
Alto Yupehue	80.—	Río Frío	30.—
Traiguén	500.—	El Nadi	185.—
Victoria	800.—	Parga	225.—
Lautaro	1.000.—	Polizones	40.—
1.a Iglesia Temuco	1.200.—	San Juan	100.—
2.a Iglesia Temuco	2.100.—	Villa Alegre	600.—
Loncoche	500.—	Frutillar	900.—
Los Angeles	400.—	El Volcán	25.—
Villarrica	200.—	Taihuón	50.—
Pucón	80.—	La Vara	150.—
Huechulelfu	80.—	Pto. Montt	1.300.—
Aromo	80.—	Grupo de Trapen	50.—
Coipúe	50.—	Maullin	40.—
Valdivia	1.480.—	Ancud	1.100.—
3 Espinos	100.—	Huidad	100.—
Pucono	20.—	Paildad	100.—
Corral	100.—	Castro	200.—
Río Bueno	130.—		
Pihue	40.—		
Riñinahue	40.—		
Pichirrupulli	120.—		
Máfil	100.—		
Pitruico	70.—		
La Junta	50.—		
Vivanco	170.—		
Lago Ranco	50.—		
Ignao	200.—		
Osorno	2.200.—		

ESPECIALES

Julio Hernández	20.—
Ismael Muñoz	150.—
2.a Iglesia Temuco. Asig. familiar	50.—
Erán Riquelme	400.—
M. N.	240.—
José Asterio M.	50.—
N. N.	100.—
Pedro Vásquez N. Taserero	

Hualpin

VISITA. — El Domingo 5 de Diciembre tuvimos el placer de tener entre nosotros al hno. Ignacio Riveros, quien nos alentó con preciosos mensajes de la Palabra de Dios, como así mismo nos alegró mucho con sus himnos acompañados de acordeón. A estas reuniones asistieron unas 60 personas. Que Dios bendiga esta obra que se está levantando para honra de su santo nombre.

DORA CARO OJEDA, Corresponsal.

Temuco, Segunda Iglesia

La noche de la llegada del Año Nuevo, esta iglesia celebró un bendecido culto de adoración y testimonios. La presencia del hermano Carlos LeFevre fué aprovechada para que nos diera un mensaje de aliento y esperanza. Sobre nuestras rodi-

llas esperamos la llegada del nuevo año, encomendándonos al cuidado y guía del Señor para todo el año 1949.

BAUTISMOS. — El Domingo 9 de Enero en el culto de la mañana, fueron bautizados los siguientes hermanos: Juana Benitez, María Leyton v. de Bernard, Fermín Pezoa, Lidia Henock, Margarita Sagredo, Juana Arce de Gutierrez, Rosa Villagrán, María Valdebenito, Luisa Manriquez Zunilda Badilla, Pedro Gutierrez, Carlos Bonille, David Vols-tad y Sergio Gutierrez.

Damos gracias al Señor por estos hermanos y es nuestro deseo que El les guarde fieles y los use grandemente para su servicio, máxime cuando la mayoría de ellos son jóvenes.

ESUELA DE VACACIONES. — Desde el 10 al 23 de Enero se llevó a cabo una escuela de vacaciones para niños y niñas, en la que junto con aprender de la Biblia y del Señor, se les enseñó también a los niños buenas y prácticas labores de manos. El Domingo 23 en la hora de la Escuela Dominical nos alegraron estos niños con un bonito programa de himnos y recitaciones, al que siguió una exposición de sus labores, la que fué del agrado de todos.

Las hermanas Rudys y Gladys Gaete tuvieron a su cargo la dirección de esta escuela, contando con la cooperación de varias otras personas que ayudaron en ella. La asistencia menor fué de cien niños y la mayor de 135. Catorce niños hicieron su profesión de fe en el Señor como su Salvador.

El Señor ha de bendecir todo lo que para su honra se hace.

EL SECRETARIO.

Lebu

DIRECTORIO. — Con fecha 11 de Octubre esta iglesia celebró su última sesión trimestral y cambió su Directorio, quedando como sigue: Anciano, hno. Antonio Pérez; Secretario, hno. Fernando Fierro; Tesorero, hna. Ester Correa; Diácono, hno. Antonio Gonzalez; Diaconisa, hna. Elena de Peña; Superintendente de E. Dominical, hna. Elena de Peña; Vice-Superintendente, hno. Fernando Fierro; Tesorera de E. D., hna. Marta de Fierro; Secretaria de E. D., hna. Rosalba Valenzuela.

Nuestra oración es que Dios acompañe durante el nuevo año a este directorio.

VISITAS. — En la última semana de Octubre nos visitó el hno. Jorge Deininger, con quien celebramos una semana de reuniones especiales, notándose en cada reunión la presencia del Señor.

—El Viernes 5 de Noviembre nos visitó el hno. Antonio Sepolitaquiz, quien había sido especialmente invitado por la Sociedad Femenina, con motivo de la celebración del aniversario de nuestro templo. La visita del hno. Sepolitaquiz, fué toda una bendición para nuestra iglesia.

—El 16 de Noviembre llegó a ésta el hno. Pedro Calliñir, con quien celebramos tres preciosas reuniones.

SOLICITUD. — Esta iglesia solicita la ayuda generosa de todos los hermanos de buena voluntad para edificar un templo en Pehuén.

Toda ayuda debe enviarse a la hermana Ester Correa, Casilla 70, Lebu.

FERNANDO FIERRO, Secretario.

Villa Alegre

VISITAS.—El 10 de Octubre fuimos muy honrados con la visita del Superintendente de la Misión, hno. Carlos Volstad, con quien tuvimos una preciosa reunión de carácter espiritual, pasando después a casa del hno. Artemio Vallejos, donde toda la iglesia reunida celebró el día del Pastor. En esta reunión se ofreció una manifestación de cariño y aprecio hacia nuestro pastor y se le hicieron algunos obsequios.

También hemos sido visitados por el hno. José Martínez, de Purranque, quien nos trajo un hermoso mensaje del Señor.

DIRECTORIO.—Esta iglesia nombró el siguiente directorio para el próximo año: Anciano, hno. Artemio Vallejos; Secretario, hno. Carlos Herrera; Tesorero, hna. Emma Vallejos; Tesorero, pro-sosten, hno. Artemio Vallejos; Diácono, hno. Enrique 2.º Cuevas; Comisión visitadora, a cargo del hno. Efraín Colivoro.

El Señor bendiga a este nuevo directorio en todas sus tareas para la obra de Dios.

El Secretario.

Valdivia

DIRECTORIO.—Con fecha 14 de Octubre esta iglesia cambió su directorio, quedando como sigue: Anciano, hno. Rodolfo Molina; Secretario, hna. Lastenia Cea; Tesorera, hna. María Valenzuela; Diácono, hnos. Francisco Bilbao y Gabriel Salas; Diáconisas, hnas. Sofía v. de Poveda y Rosa Curbán; Superintendente de E. Dominical, hna. Blanca C. de Barrera.

El Altísimo bendiga ricamente y acompañe a este directorio en su jornada anual.

VISITAS.—El 14 de Noviembre tuvimos el placer de tener la visita del misionero, hno. Rafael Minnick, quien nos dió el mensaje de salvación.

Agradecemos muy sinceramente la grata visita de los Estudiantes del Instituto Bíblico de Temuco, quienes nos visitaron acompañados de los Rvdos. Carlos Volstad y esposa y Domingo Amstutz.

Nuestro deseo y oración son que Dios bendiga la semilla sembrada, como así mismo a todos nuestros visitantes.

DAVID VALENZUELA.
Corresponsal.

Lautaro

DIA DEL PASTOR.—El 12 de Octubre esta iglesia unida con la Liga de Jóvenes y la Sociedad Femenina, celebró el día del pastor. En esta oportunidad la hermandad manifestó su aprecio a su nuevo pastor, hno. Lupercio Molina y le hizo entrega de algunos obsequios como un símbolo de su simpatía hacia él. El hno. Molina agradeció esta manifestación con palabras de aprecio para todos los hermanos. Acto seguido se pasó a tener un acto social, compartiendo momentos muy agradables.

Dios bendiga a nuestro hno. Molina y esposa en esta Iglesia.

VISITAS.—El 5 de Noviembre tuvimos la visita de los estudiantes del Instituto Bíblico, acompañados de los esposos Higuera y el misionero hno. Domingo Amstutz. El mensaje estuvo a cargo del hno. Riquelme. Dios bendiga ricamente a cada uno de sus siervos en su servicio.

DIRECTORIO.—El 15 de Octubre, esta iglesia nombró su nuevo directorio, el que quedó como sigue: Anciano, hno. Maximino Arriagada; Secreta-

ria, hna. Albertina Romero; Tesorera, hna. Lucrecia Viveros; Diaconisa, hna. María v. de Godoy; Diácono, hno. Manuel Villarroel; Superintendente de E. Dominical, hna. Enriqueta Viveros; Secretaria de E. D. hna. Lidda Arias; Tesorera, hna. Lucrecia Viveros.

El Señor bendiga a este Directorio.

DIRECTORIO SOCIEDAD FEMENINA.—Con fecha 6 de Octubre la Sociedad Femenina de esta Iglesia cambió su directorio, en la siguiente forma: Presidente, hna. Loida v. de Arias; Secretaria, hna. Albertina Romero; Tesorera, hna. Elena v. de Espinoza; Consejeras, hnas. María v. de Godoy y María de Peña.

Quiera el Señor ayudar a este directorio en sus funciones.

ALBERTINA ROMERO, Secretaria.

DIRECTORIO.—La Liga de Jóvenes «Hijos de Coath» cambió su directorio, el 1.º de Noviembre en la forma siguiente: Guía, hno. Lupercio Molina; Presidenta, hna. Enriqueta Viveros; Vice presidente, hno. Daniel Peña, Secretaria, hna. Lidda Arias; Tesorera, hna. Albertina Romero; Bibliotecario, hno. Daniel Peña; Comisión de tratados, hnos. Maximino Arriagada, Lucrecia Viveros y Daniel Peña.

Quiera Dios bendecir y ayudar a este directorio, es nuestro deseo y oración.

LIDDA ARIAS G., Secretaria.

Alto Yupehue

DEFUNCION.—El 5 de Noviembre dejó de existir el hno. Cresencio Bustos, después de soportar una penosa enfermedad. Este hno. falleció en Carahue y sus funerales fueron atendidos por los hermanos pentecostales, de quienes estamos muy agradecidos.

El Señor consuele a nuestra querida hna. Ema v. de Bustos y a su hijito, en esta dura prueba.

MATRIMONIO.—El 15 de Noviembre se unieron en matrimonio los jóvenes, Pablo 2.º Fica y la Srta. María González, ambos miembros de esta iglesia.

Deseamos las más ricas bendiciones para esta pareja en su nuevo estado de vida.

JUANA ITURRA DE FICA, Secretaria.

Los Lagos

BAUTISMOS.—Con fecha 19 de Diciembre esta congregación tuvo el placer de recibir por medio de las aguas del bautismo a los siguientes hermanos: Pablo Maldonado, Esnel Pacheco, Mercedes M. de Pacheco, Lastenia A. de Alarcón, Corina de M. y Raquel de Jelves. Estos bautismos fueron oficiados por el hermano Rodolfo Gatica, pastor de Osorno.

Quiera Dios hacer que nuestros hermanos sean fieles y constantes para su santo servicio.

JOSE DE C. SEPÚLVEDA, Corresponsal.

Pucón

VISITA.—Con fecha 4 de Diciembre tuvimos el privilegio de tener entre nosotros al hno. Ismael Higuera y esposa, quien vino para formalizar por escritura pública la compra de la propiedad que esta iglesia ha adquirido con la ayuda de Dios para edificar un templo donde servirle y honrarle.

Dios nos siga ayudando para que un día no muy lejano podamos levantar un templo en esta propiedad.

ERNESTO NUÑEZ, Secretario.

San Bernardo

IMPRESIONES DE UNA GIRA. — Con fecha 28 de Noviembre partí en una gira evangelística hacia Quilpué, con el fin de visitar a la familia Curín, que antes era de Lautaro. Llegué hasta ellos el mismo día y tuvimos el gozo de vernos una vez más en esta tierra, y especialmente de compartir juntos de las bendiciones del Señor. Esta familia, después de dos años y tanto, que se habían ausentado de nosotros, los encontré contentos, sirviendo al Señor con todo entusiasmo y alegría. Como en Quilpué no hay ninguna iglesia de nuestra Misión, ellos asisten a una iglesia Pentecostal, donde reciben su alimento espiritual y también ayudan y cooperan en las labores de dicha iglesia. Aquí tuve dos hermosas reuniones; una en la iglesia Pentecostal y otra en casa de nuestros hermanos Curín, donde también tuve el privilegio de presentar unos ocho niñitos al Señor y unir dos hermanas enfermas.

Desde Quilpué fui a visitar también Viña del Mar y Valparaíso. Ambas ciudades repletas de hermosura, que nadie puede negar ni discutir; pero frente a toda esta hermosura para mí sobresalió un grupo selecto de mujeres pías que estaban reunidas en un culto de oración y donde tuve el honor de dirigirles la palabra del Señor.

Realmente se ve el gran interés que hay en todas partes por las cosas del Señor.

En todas partes encontré la más cariñosa acogida de parte de los cristianos que, aunque no me conocían personalmente, me dijeron que ellos me conocían por medio de la visita mensual que les hace «Salud y Vida».

Después de varios días regresé a mi hogar con el corazón lleno de gratitud a Dios en primer lugar, por sus bendiciones recibidas, y también muy agradecido del cariño y aprecio de que me hicieron objeto, tanto la familia Curín como todos los hermanos que visité.

CARLOS O. ISLAS O.

CAMPAÑA EVANGELISTA. — Después de haber tenido una semana de oración, esta iglesia tuvo una semana de reuniones especiales, desde el 12 al 19 de Diciembre. Todas las noches salíamos a predicar al aire libre y a invitar, donde repartimos volantes de invitación y muchos cientos de tratados. En cada reunión nuestro local se hacía estrecho para contener la numerosa asistencia que con todo respeto llegaba a escuchar la palabra de Dios. Con la cooperación entusiasta de unos hermanos de la Iglesia Bautista, de quienes estamos muy altamente agradecidos, nos fué posible tener piezas de música y algunos coros especiales.

Como en toda fiesta, siempre lo mejor queda para el final, también así lo hizo el Señor con nosotros en esta ocasión, ya que en la última reunión del Domingo 19 de Diciembre, el Señor se manifestó en una forma muy especial y más de 15 almas nuevas pasaron al banco de humillación a refugiarse en Cristo y aceptarlo como su único Salvador. La presencia de Dios era tal, que no había rostro allí presente en que no se advirtiera gozo y alegría.

Rogamos a todos nuestros hermanos sigan orando por esta pequeña y naciente iglesia, a fin de que muy pronto llegue a ser una iglesia grande y próspera.

LA SECRETARIA.

Purén

MATRIMONIO. — El 25 de Noviembre tuvo lugar el matrimonio de la hermana Clarina Luengo con el hno. Alberto Flores, ambos creyentes de nuestra iglesia. La ceremonia religiosa estuvo a cargo del hno. Juan Urres, pastor de Capitán Pastene. Dios bendiga este nuevo hogar.

VISITAS. — Hemos tenido la visita de los hermanos Jorge Deininger y Fernando Fierro, de Quepe y Lebu, respectivamente.

El Señor bendiga la semilla sembrada en esta ocasión, es nuestro deseo y oración.

PEDRO CALLIÑIR.

Corral

VISITAS. — Durante los días 25 y 26 de Noviembre esta congregación fué honrada con la visita del hno. Heriberto Retamal, pastor de Ancud, con quien tuvimos dos hermosas reuniones.

— El 28 de Noviembre tuvimos el placer de recibir la visita de un grupo de estudiantes del Instituto Bíblico de Temuco, presididos por el misionero, hno. Domingo Amstutz. Durante esta visita escuchamos hermosos testimonios y preciosos coros por nuestros visitantes.

El Señor dé el crecimiento a la palabra sembrada por nuestros hermanos en esta oportunidad.

SARA DE AGUILAR, Secretaria.

Frutillar

BAUTISMOS. — El Domingo 21 de Noviembre después de haber terminado las labores de la Convención, tuvimos el placer de celebrar el bautismo de los siguientes hermanos: Oscar Navarro, Olga Navarro, Ida de Navarro, Baldomina Oyarzo, Carlos Krause, Germán Uribe, Guillermo Barria y Eugenio 2.º Barria, De Frutillar; Elisabet Villablanca, de la iglesia de Purránque; Teolinda Vallejos, de la Iglesia de Villa Alegre; Gumerinda de Paillacar y Clodomiro Cárdenas, de la iglesia de Fresia.

Fueron testigos de éste público testimonio, unas 600 personas.

Quiera Dios bendecir a todos nuestros nuevos hermanos, haciéndolos fieles en el servicio de su Santo Nombre.

El Pastor.

Noticias de la Argentina

Olavarría

PRESENTACION DE NIÑOS. — El día 14 de Noviembre fueron presentadas al Señor las niñas: Graciela y Olga, hijitas de los esposos Nonini y Pacnessa, respectivamente. Nuestro pastor, Rvdo. Alejandro Fanderwud, luego de presentar estas niñas, predicó sobre la importancia del hogar cristiano. Que Dios bendiga a las niñas presentadas y a sus padres, es nuestra oración.

DESREDIDA DE SOLTEROS. — El Sábado 27 de Noviembre, la Sociedad Juvenil celebró una reunión para despedir a los jóvenes Srta. Raquel Pérez y Sr. Oscar Vavrinova, de sus vidas de solteros. Durante este acto se les obsequió un hermoso texto. Dios bendiga a ambos jóvenes y que continúen siendo seguidores del Evangelio en su nueva vida.

O. M. J. DE L., Cooresponsal

"SALUD Y VIDA"

Revista mensual de la «ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA» en Chile

Precio de Suscripciones:

Por un año \$ 25.—
Núm. suelto » 3.—
Suscripción anual
al extranjero» 0.60 o/a
en Argentina 2.50 m/n

Administrador y
Redactor responsable.
CARLOS VOLSTAD
Sub. Administrador
RAFAEL MINNICK
Comisión Colaboradora
WILFREDO DIENER
CARLOS O. ISLAS
FERNANDO IBAÑEZ

Colaboraciones, y todo lo relacionado con la parte literaria, suscripciones, giros postales, etc., remítanse al Administrador, casilla 297, Temuco.

Lecciones de Escuela Dominical

Lección para el 6 de Marzo de 1949.

Las parábolas de Jesús

Marcos 4:1-9; Lucas 15:11-14

TEXTO AUREO: Gálatas 6:7.

1. Las circunstancias de la parábola. Marcos 4:1,2.
2. El Sembrador y la Semilla. Marcos 4:3.
3. Cuatro clases de terreno. Marcos 4:4.
4. La amonestación. Marcos 4:9.
5. La analogía entre lo humano y lo espiritual. Lucas 15:11-14.

Lección para el 13 de Marzo.

El Ministerio de Jesús y la necesidad humana

Marcos 5: 22,23, 35-42. Lucas 7:20-23.

TEXTO AUREO: Juan 10:10.

1. Una petición urgente. Marcos 5:22,23.
2. Un desenlace fatal. Marcos 5:35.
3. De la muerte: vida. Marcos 5:36-42.
4. Jesús frente a las necesidades humanas. Lucas 7:20-23.

Lección para el 20 de Marzo.

La preparación especial de los doce

Marcos 6:30-32; Lucas 11:1-4, 9-13.

TEXTO AUREO: Lucas 11:10.

1. Una lección sobre la comunión. Marcos 6.30-32.
2. Una lección sobre la oración. Lucas 11:1-4.
3. Una lección sobre la fe. Lucas 11:9-13.

Lección para el 27 de Marzo.

Jesús entre gente de otras razas

Mateo 7:24-37.

TEXTO AUREO: Hechos 10:34,35.

1. La petición de una extranjera. Marcos 7:24-26.
2. La humildad de una extranjera. Marcos 7:27-28.
3. La sanidad de una extranjera. Marcos 7:29-30.
4. Jesús entre los Gadarenos. Marcos 7:31-37.

Notas Homiléticas

Bosquejo de la redención

1. Necesidad de la redención. (Génesis cap. 1 a cap. 11.)
2. Preparación de la redención, Génesis 11 hasta el libro de Malaquías.
3. Presentación del Redentor. (Los evangelios).
4. Propagación de la redención. (Los Hechos)
5. Interpretación de la redención y promesas del retorno del Redentor. (Las Epístolas).
6. Consumación de la redención (El Apocalipsis) (Por T. Leonardo Lewis).

La ley de la compensación

«MAS el que hace injuria, recibirá la injuria que hiciera; que no hay acepción de personas».

Desde el punto de vista terrenal no se puede probar que cada cual recibe justa y exactamente lo que merece. En el mundo hay mucha injusticia y desigualdad. Muchas cuentas quedan sin liquidación. Pero el fin de estas cosas no está ni aquí ni ahora. Algún día seremos reivindicados plenamente aunque no lo hayamos sido durante la vida terrenal. Los perjuicios sufridos serán corregidos. Toda deshonradez será revelada y toda virtud tendrá su premio. El mal será llevado al tribunal de justicia y sus manifestaciones serán juzgadas. No desmayemos, entonces, en la lucha por la rectitud y justicia, porque nos encontramos junto a Dios.

Una madre vivió con su familia entre los cerros de la cordillera. En cierto día uno de los menores se negó a obedecer a su madre y corrió a través del angosto valle a la ladera del frente. Desde allí gritaba sus desafíos infantiles en un arrebato de cólera: —Te aborrezco, te aborrezco. Pronto le fueron devueltas sus propias palabras en retumbante eco: —Te aborrezco. Tremendamente asustado, corrió a la madre y le contó con frases entrecortadas acerca del hombre malo entre los bosques que le había dicho: Te aborrezco. La madre comprendió lo que había sucedido y lo envió nuevamente a través del arroyo seco para gritar: —Te quiero, te quiero. Con su voz sobreaguda llamó: —Te quiero, te quiero, y pronto le volvieron las palabras, dulces y claras, a la manera de distantes campanas.

Luego le dijo su madre el significado de aquello. —Hijo mío, dijo, es ésta la ley de la vida. Lo que das, recibirás. Lo que dices, oirás. Lo que siembras, cosecharás.